

# TCGA pentru servicii referitoare la serviciul Geo

(„TCGA pentru servicii”)

## 1 Obiect

Prezentele TCGA pentru servicii constituie un acord individual încheiat între societatea TB Digital Services GmbH („TBDS”) și utilizatorul („Utilizatorul”) acesteia. TCGA pentru servicii reglementează prestarea serviciului descris la punctul 2 de către TBDS prin intermediul platformei către utilizator („Serviciu prestat de TBDS”). Acestea reprezintă un acord individual suplimentar la TCGA pentru platformă, încheiat deja între utilizator și TBDS. Dacă nu a fost stipulat altfel în TCGA pentru servicii, în cadrul acestor TCGA pentru servicii se aplică prevederile TCGA pentru platformă, acord încheiat deja între utilizator și TBDS. Termenii definiți în TCGA pentru platformă sunt valabili și pentru aceste TCGA pentru servicii. TCGA pentru servicii vor fi convenite prin intermediul platformei, în conformitate cu reglementările de la punctele 2.1 și 2.3 ale TCGA pentru platformă.

## 2 Serviciu prestat de TBDS

**2.1** Pe parcursul derulării acestor TCGA pentru servicii, TBDS va presta următorul serviciu TBDS către utilizator, prezentat detaliat în descrierea serviciului:

Denumire	Descriere succintă
Geo	Ca extensie a monitorului flotei pus deja la dispoziție în Essentials și în MAN Bridge, Geo face posibilă o prelungire a duratei de stocare și a accesului la date de la sau la datele serviciilor Essentials și MAN Bridge, de maxim 25 luni, punerea la dispoziție a altor funcții și a altor date ca de exemplu mesaje mai dese cu privire la poziție.

Descrierea detaliată a serviciului precum și cerințele tehnice și remunerația care trebuie plătită pentru utilizarea serviciului sunt disponibile și pe platformă, la <https://rio.cloud>.

**2.2** Disponibilitatea platformei pentru serviciul care trebuie prestat în acest scop este reglementată de punctul 3.2 din TCGA pentru platformă.

**2.3** **Indicație importantă:** În ceea ce privește cerințele referitoare la protecția datelor, facem trimitere în mod explicit la punctul 8 din TCGA pentru platformă. Utilizatorul rămâne responsabil pentru prelucrarea datelor în contextul prelucrării datelor comenzii de către TBDS, în conformitate cu legea privind protecția datelor, și garantează legitimitatea prelucrării datelor cu caracter personal ale persoanelor vizate (șofer și, eventual, alte persoane). Acest lucru presupune totodată obligația utilizatorului de a informa persoanele vizate, precum și crearea unui temei legal pentru protecția datelor.



LOGISTIK IM FLUSS.

### **3 Remunerație**

- 3.1** Remunerația aferentă serviciului prestat de TBDS se efectuează în conformitate cu indicațiile pe care le găsiți pe platformă, accesând <https://rio.cloud>, și nu include taxa pe valoarea adăugată legală. Remunerația pentru serviciu se face în funcție de numărul de vehicule înregistrate de către utilizator. Prin înregistrarea de către utilizator, vehiculul dispune de serviciu, iar acesta este facturat corect la zi. Facturarea este proporțională cu lunile în care serviciul prestat de TBDS a fost contractat doar pentru o parte a lunii.
- 3.2** După ce TBDS a emis factura, remunerația va fi plătită de utilizator către furnizorii de servicii de plată ai TBDS, menționați la punctul 4.2 din TCGA pentru platformă. Această plată este considerată îndeplinire a obligației față de TBDS.
- 3.3** În cazul în care utilizatorul întârzie la plata obligațiilor sale, cu toate că a primit în prealabil o somație de plată de la TBDS, aceasta din urmă poate suspenda, până la efectuarea plății, prestarea serviciului TBDS, în conformitate cu aceste TCGA pentru servicii, cu condiția notificării prealabile a utilizatorului cu cel puțin o (1) săptămână înainte.

### **4 Modificări**

- 4.1** Modificările aduse TCGA pentru servicii necesită consimțământul ambelor părți contractuale, cu excepția cazului în care punctul 4 prevede altfel.
- 4.2** Ca parte a prestării serviciului TBDS, TBDS poate efectua modificări tehnice adecvate, în special atunci când acestea sunt necesare pentru îmbunătățirea funcționalității acestuia sau pentru respectarea cerințelor legale.
- 4.3** Toate modificările adecvate efectuate în prestarea serviciului de către TBDS și majorarea rezonabilă a prețurilor vor fi comunicate în scris utilizatorului, iar acesta va avea posibilitatea de a-și exprima refuzul cu privire la efectuarea respectivelor modificări în termen de șase (6) săptămâni. Neaducerea la cunoștință a unui eventual refuz (exprimat în scris sau prin e-mail) cu privire la efectuarea unei modificări adecvate a serviciilor/majorarea remunerației în termenul de șase (6) săptămâni va fi considerată drept acceptare a modificării serviciilor/majorării remunerației, cu condiția ca utilizatorul să fi fost informat cu privire la această consecință juridică. În cazul în care utilizatorul își exprimă refuzul cu privire la efectuarea unei modificări a serviciilor/majorării remunerației, TBDS este îndreptățit în mod extraordinar să rezilieze TCGA pentru servicii încheiate cu utilizatorul; în plus, utilizatorul are posibilitatea de a rezilia în mod corespunzător în orice moment TCGA pentru servicii.

## **5 Garanție și răspundere**

### **5.1 Garanție**

**5.1.1** Utilizatorul va notifica imediat TBDS în cazul constatării unei deficiențe a serviciului prestat de TBDS. TBDS va remedia deficiențele serviciului prestat de TBDS în timp util. În cazul în care remedierea în timp util a unei anumite deficiențe eșuează de două (2) ori, utilizatorul are dreptul la rezilierea extraordinară a acestor TCGA pentru servicii.

Toate celelalte revendicări ale utilizatorului sunt reglementate de punctul 5.2.

**5.1.2** Se exclud revendicările de acordare a unor despăgubiri pentru deficiențele constatate dacă acestea s-au produs din vina utilizatorului sau a unuia dintre agenții care acționează în numele acestuia.

### **5.2 Răspunderea**

TBDS este răspunzătoare pentru prejudiciile cauzate de intenția și/sau neglijența gravă a acesteia sau a agenților care acționează în numele său. Pentru daunele datorate simplei neglijențe a TBDS sau agenților care acționează în numele acesteia, TBDS va răspunde numai în cazul în care este încălcată o obligație cardinală. Obligațiile cardinale reprezintă obligații contractuale esențiale ce fac posibilă executarea corespunzătoare a contractului și pe a căror îndeplinire utilizatorul s-a bazat și s-ar fi putut baza.

În cazul unei simple neglijențe privind încălcarea unor astfel de obligații cardinale, răspunderea TBDS se limitează la daunele tipice previzibile, însă limitate la 100% din remunerația anuală.

De altfel, se exclude răspunderea TBDS pentru cazurile de neglijență simplă.

În cazul în care un serviciu TBDS este furnizat gratuit: În plus, în cazul unei simple neglijențe care încalcă astfel de obligații cardinale, TBDS va trebui, ținând cont de asigurarea caracterului gratuit al serviciului TBDS, să acorde aceeași obligație de diligență pe care TBDS o folosește în cadrul afacerilor proprii.

### **5.3 Alte excluderi**

**5.3.1** TBDS nu își asumă răspunderea cu privire la starea tehnică a vehiculelor utilizatorilor, pentru care este prestat serviciul de către TBDS. Serviciul furnizat de către TBDS are doar rolul de a asista utilizatorul; responsabilitatea privind respectarea reglementărilor aplicabile, utilizarea și starea tehnică a autovehiculelor revine proprietarului, respectiv șoferului.

**5.3.2** Punerea la dispoziție a echipamentelor de fixare a RIO Box și/sau a unităților de expediție RIO și/sau TBM2 nu sunt parte integrantă a acestor TCGA pentru servicii. Referitor la acest aspect, în conformitate cu prezentele TCGA pentru servicii, compania noastră nu își asumă nicio răspundere/nu acordă nicio garanție.

- 5.3.3 În mod corespunzător, pentru aceste TCGA pentru servicii nu se acordă de asemenea nicio garanție și/sau nu se asumă nicio răspundere pentru serviciile TCGA necorespunzătoare (în special pentru datele lipsă sau greșite) sau pentru daune, cu privire la funcțiile eronate și/sau la deficiențele autovehiculelor, a RIO Boxen și/sau a unităților de transmitere RIO și/sau a unităților TBM2 și/sau la introducerea datelor eronate ale utilizatorului.

## 6 Durata și rezilierea

### 6.1 Durata

TCGA pentru servicii sunt încheiate pe perioadă nedeterminată.

### 6.2 Rezilierea

- 6.2.1 Utilizatorul poate rezilia în mod corespunzător aceste TCGA pentru servicii încheiate cu TBDS fără preaviz; rezilierea se poate efectua de către utilizator și prin simpla dezactivare efectuată pe platformă. După o astfel de dezactivare, se va lua în considerare o reactivare la utilizarea unui RIO Box după o durată de cel puțin 4 (patru) zile lucrătoare.

**Indicație importantă: După dezactivarea serviciului Geo pentru TBM2, nu mai este posibilă reactivarea aceluiași autovehicul pentru serviciul Geo cu TBM2.**

- 6.2.2 TBDS poate să rezilieze TCGA pentru servicii înainte de sfârșitul fiecărei luni calendaristice, cu respectarea unui termen de reziliere de trei (3) luni.
- 6.2.3 Această prevedere nu aduce atingere dreptului care le revine ambelor părți contractuale de a rezilia contractul în baza unui temei obiectiv.
- 6.2.4 O reziliere a acestor TCGA pentru servicii, indiferent de motivul rezilierii, nu aduce atingere TCGA pentru platformă sau, eventual, unor alte TCGA pentru servicii încheiate. În schimb rezilierea TCGA pentru platformă, indiferent de motivul rezilierii, atrage după sine rezilierea la aceeași dată și a prezentelor TCGA pentru servicii.
- 6.2.5 Prestarea serviciului de către TBDS în baza acestor TCGA pentru servicii depinde de încheierea și menținerea următoarelor TCGA pentru servicii (încheiate cu TBDS sau terți): **MAN Bridge (Indicație: Acest lucru se aplică doar pentru clienții cu un hardware Telematik TBM2 montat)**. Rezilierea acestor alte TCGA pentru servicii, indiferent de motivul rezilierii, atrage automat după sine rezilierea la aceeași dată și a prezentelor TCGA pentru servicii.
- 6.2.6 Prestarea următoarelor servicii diferite de către TBDS și/sau servicii terțe depinde de încheierea și menținerea prezentelor TCGA pentru servicii: **niciunul**. Rezilierea acestor TCGA pentru servicii, indiferent de motivul rezilierii, atrage automat după sine rezilierea la aceeași dată și a altor servicii prestate de TBDS și/sau servicii terțe, precum și TCGA pentru servicii aferente.

## **7 Alte mențiuni**

**7.1** În cazul în care punerea la dispoziție a serviciilor TBDS nu poate fi realizată din cauza unor situații de forță majoră, TBDS va fi exonerat de punerea la dispoziție a serviciilor TBDS pe toată durata și în funcție de amploarea impactului, cu condiția ca TBDS să fi luat măsurile necesare de precauție pentru a evita consecințele. Prin situație de forță majoră se înțelege orice eveniment aflat în afara controlului TBDS, care împiedică TBDS, în totalitate sau parțial, să-și îndeplinească obligațiile care îi revin, inclusiv daunele provocate de incendii, inundații, greve și blocajele ordonate conform prevederilor legale în vigoare, precum și toate avariile care nu au fost produse din vina acestora și dispozițiile venite din partea oficialităților. De asemenea, aici este inclusă și defecțiunea platformei RIO din cauza forței majore.

TBDS va notifica imediat utilizatorul cu privire la producerea și încetarea unei situații de forță majoră și va depune toate eforturile pentru a înlătura situația de forță majoră și a limita cât mai mult posibil consecințele acesteia.

**7.2** În cazul în care anumite prevederi ale prezentelor TCGA pentru servicii sunt sau devin nule din punct de vedere juridic, parțial sau total, acest lucru nu va afecta valabilitatea celorlalte prevederi. Părțile contractuale convin să înlocuiască prevederea devenită nulă cu o prevedere cu efect juridic care să corespundă cel mai bine cu scopul și sensul prevederii devenite nule. O eventuală lacună apărută în acești TCGA pentru servicii va fi închisă în consecință.

**7.3** TBDS are dreptul de a cesiona companiilor afiliate TBDS în sensul articolului 15 din AktG (Legea germană privind societățile pe acțiuni) drepturi și/sau obligații în conformitate cu acești TCGA pentru servicii. În cazul cesionării totale a tuturor drepturilor și obligațiilor, utilizatorul are dreptul să rezilieze acești TCGA pentru servicii.

**7.4** Utilizatorul nu are dreptul de a cesiona în totalitate sau parțial, fără acordul prealabil în scris al societății TBDS, unor terți drepturi și/sau obligații care îi revin prin încheierea prezentelor TCGA pentru servicii.

**7.5** Modificările și completările acestor TCGA pentru servicii trebuie să fie realizate în scris. Acest lucru se aplică și în cazul unui eventual acord privind abrogarea acestei cerințe care stipulează necesitatea formei scrise.

**7.6** Aceste TCGA pentru servicii sunt disponibile în versiuni în limbile naționale respective, iar în cazul în care există contradicții, este relevantă versiunea originală în limba germană.

**7.7** Aceste TCGA pentru servicii se supun legii Republicii Federale Germania (fără a aduce atingere conflictului de legi). Sediul procedural exclusiv pentru litigiile care decurg din sau în legătură cu acești TCGA pentru servicii se află la München.

\* \* \*